



THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE

No. 10,625 — WEDNESDAY, DECEMBER 23, 1953

(Published by Authority)

PART II — LEGAL

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately)

	PAGE		PAGE
Draft Acts	—	Appointments of Fiscals' Marshal	—
Passed Acts	Suppl.	Notices of Fiscals' Seals	420
Supreme Court Notices	—	Notices in Testamentary Actions	421
Notifications of Criminal Sessions of the Supreme Court	410	Miscellaneous	—
District and Minor Courts Notices	—	Council of Legal Education Notices	—
Notices in Insolvency Cases	420	List of Notaries	—

Notifications of Criminal Sessions of the Supreme Court

THE COURTS ORDINANCE

BY virtue of the powers vested in me by section 26 of the Courts Ordinance (Chapter 6), as modified by the Proclamation under section 88 (1) of the Ceylon (Constitution) Order in Council, 1946, published in *Gazette Extraordinary* No. 9,778 of September 24, 1947, I, Chellappah Nagalingam, Acting Chief Justice, do, after consultation with the Judges of the Supreme Court, hereby order that in addition to the Criminal Sessions of the Supreme Court for the Midland Circuit which commenced at Kandy on December 1, 1953, a Sessions of that court for that Circuit shall be holden at Kinnunegala, commencing at such place on January 11, 1954.

Colombo, December 21, 1953

C NAGALINGAM,
Acting Chief Justice.

BY virtue of a mandate to me directed by the Hon the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said court for the Western Circuit will be holden at the court-house at Hulftsdorp, on Monday, January 11, 1954, at 11 o'clock of the morning of the said day.

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place above mentioned, and not to depart without leave asked and granted.

Fiscal's Office,
Colombo, December 15, 1953

J H FORBES,
for Fiscal.

BY virtue of a mandate to me directed by the Hon. the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said court for the Western Circuit will be holden at the court-house at Ratnapura on Monday, January 11, 1954, at 11 o'clock of the morning of the said day.

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place above mentioned, and not to depart without leave asked and granted.

Fiscal's Office,
Colombo, December 15, 1953
419—J N B 32195-1,832 (12/53)

J H FORBES,
for Fiscal.

BY virtue of a mandate to me directed by the Hon the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said court for the Western Circuit will be holden at the court-house at Negombo on Monday, January 11, 1954, at 11 o'clock of the morning of the said day.

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place above mentioned, and not to depart without leave asked and granted.

Fiscal's Office,
Colombo, December 15, 1953.

J. H. FORBES,
for Fiscal.

BY virtue of a mandate to me directed by the Hon. the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said court for the Southern Circuit will be holden at the court-house at Matara, on Monday, January 11, 1954, at 11 o'clock of the morning of the said day.

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place above mentioned and not to depart without leave asked and granted.

Fiscal's Office,
Galle, December 18, 1953.

R H. D. MANDREB,
Fiscal.

BY virtue of a mandate to me directed by the Hon. the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said court for the Western Circuit will be holden at the court-house at Colombo, on Monday, January 11, 1954, at 11 o'clock of the morning of the said day.

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place above mentioned, and not to depart without leave asked and granted.

Fiscal's Office,
Ratnapura, December 17, 1953

A. O. WIRASINGHE,
Fiscal.

BY virtue of a mandate to me directed by the Hon. the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said court for the Western Circuit will be holden at the court-house at Ratnapura, on Monday, January 11, 1954, at 11 o'clock of the morning of the said day.

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place above mentioned, and not to depart without leave asked and granted.

Fiscal's Office,
Ratnapura, December 17, 1953.

A. O. WIRASINGHE,
Fiscal.

Notices in Insolvency Cases

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

Insolvency In the matter of the insolvency of J. Arvanatne No 5,939 of 197, High Level Road, Nugegoda, insolvent.

NOTICE is hereby given that a meeting of the creditors of the above-named insolvent will take place at the sitting of this court on February 16, 1954, at 10.45 in the forenoon, to consider the granting of a certificate of conformity to the above-named insolvent

December 16, 1953
A. V. VATEPILLAI,
Senior Assistant Secretary.

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

Insolvency In the matter of the insolvency of Roy Kenneth No 5,942 Focnander of 43/1, Kawdana Road, Dehiwala insolvent

NOTICE is hereby given that a meeting of the creditors of the above-named insolvent, will take place at the sitting of this court on January 19, 1954, at 10.45 in the forenoon, to consider the granting of a certificate of conformity to the above-named insolvent

November 9, 1953
By order of court, A. V. VATEPILLAI,
Senior Assistant Secretary

Notices of Fiscals' Sales

WESTERN PROVINCE

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

S. Patho Mohammed of 44/3, Vauxhall Street, Slave Island, Colombo Plaintiff

No 15,132/S Vs.

Huxley Clive D'Silva of 29, Queen Street, Fort, Colombo Defendant

NOTICE is hereby given that on Tuesday, January 10, 1954, at 2 p.m., will be sold by public auction at 29, Queen Street, Fort, Colombo, the following movable property said to belong to the defendant for the recovery of the sum of Rupees twelve thousand six hundred and thirty (Rs 12,630) together with interest on rupees twelve thousand (Rs 12,000) at 18 per centum per annum from October 8, 1953, till October 16, 1953, and thereafter on the aggregate amount at five per centum per annum till payment in full and costs of suit (costs not taxed as yet), viz —

Two writing tables, 3 chairs, 1 teapoy, 1 iron safe with the stand, 1 large mirror, 2 chairs, 1 suitcase, 1 call bell, 1 inkwell, 1 brass ash tray, 1 pen stand, 2 flower vases, 2 time piece clocks, 1 long bench, 1 almirah, 2 show-cases, 85 mirror frames, 2 racks for quills, 480 pairs of large and small spectacles, 1 counter, 1 small glass almirah, 408 bottle of miscellaneous medicines, 1 three blade fan, 1 showcase, 1 optician's apparatus with stand used for examining eyes, 2 paper weights, 1 screen, 1 lot of spectacle pairs, 1 two blade fan

Fiscal's Office,
Colombo, December 17, 1953
T. TRIAGA RAJAH,
Deputy Fiscal

IN THE COURT OF REQUESTS OF KALUTARA

Somarathne Matugama of Kalutara Plaintiff
No 979 Vs.

(1) Wisnukadawara Suvana Appu, (2) Wisnukadawara Peter Singho, (3) Wickremaratne Carlmahamy alias Noughamy, all of Kalawala Defendants

NOTICE is hereby given that on Friday, January 15, 1954, commencing at 2.30 p.m., will be sold by public auction at the respective premises the right, title, and interest of the said defendants in the following property for the recovery of Rs 90 being damages up to February 17, 1950, and further damages at the rate of Rs 15 per mensem from February 17, 1950, till the plaintiff is placed in quiet possession of the roadway and Rs 275.50 being costs, viz —

1 The entire soil and trees together with the entirety of the thatched house standing thereon of the land called lot 11 of Kudalawalawatta, situated at Kalawala in Malewanbadde of Kalutara Totanunc in the District of Kalutara, Western Province, and bounded on the north by lot 9 of the same land, east by a high road leading from Kadiyawatta to Yatadolawatta, south by Batadombagahawatta, and west by Bellanakottanoo Kanabura and Batadombagahawatta, containing in extent exclusive of the cart road passing through the land twenty-two decimials one perches (A0, R0, P22.1) as per figure of survey No 4,168 dated July 21, 1944, made by W. Henry de Silva, Licensed Surveyor, and filed of record in partition case No 21,769 D C Kalutara of which the entire land is registered in A 855/279

2 An undivided 1/12 plus 2/15 shares of the soil and trees together with the entire white-washed tiled house and the entire rubber plantation standing thereon of the land called Batadombagaha Kurunduwatta, situated at Kalawala aforesaid; and bounded

on the north and west by Lallugahalanda, east by Crown field, south by Batadombagahawatta, containing in extent A0, R3, P29 and registered in A 813/125, subject to mortgage bond No 39,490 dated March 9, 1952, and attested by G. B. Samaranyaka, Notary Public.

3 An undivided 1/4 of 1/10 plus 1/20 share of the soil and remaining trees (excluding the planter's share of the second plantation) together with the entire stone-built lime-plastered tiled boutique towards the south out of the two boutique rooms adjoining each other standing thereon of the land called Batadombagahawatta, situated at Kalawala aforesaid, and bounded on the north by Batadombagaha Kurunduwatta, east by Kudalawalawatta, south by Hakuwalamahawatta, and west by Millagahawatta, containing in extent about two acres (A2 R0 P0), registered in A 467/132 subject to mortgage bond No 39,902 dated August 18, 1952, attested by G. B. Samaranyaka, Notary Public

Deputy Fiscal's Office,
Kalutara, December 15, 1953
A. H. H. DE SILVA,
Deputy Fiscal

NORTHERN PROVINCE

IN THE DISTRICT COURT OF MANNAR

Sebanalal Joseph Pathinathan Mark of Vankalai Plaintiff.
Commission No 10 796

Vs

Michael Sathnath Silva of Vankalai Defendant

NOTICE is hereby given that on Thursday, January 14, 1954, at 10.30, 11 and 12 o'clock in the forenoon and noon, respectively, will be sold by public auction at the spot the right, title and interest of the said defendant in the following properties, viz —

10.30 a.m. — Property 1

An allotment of land called Meddukamam, in extent 7 marakils, situated at Periya-Alankulam in Nanaddan West, Musali Division, Mannar District, Northern Province, and bounded on the east by tank bund and well, north by the property of Mathesu Arokkiam Coongne, and west and south by water course

11 a.m. — Property 2

An allotment of land called Meddukamam, in extent 2 marakils, situated at Periya-Alankulam in Nanaddan West, Musali Division, Mannar District, Northern Province; and bounded on the east by the property of Mathesu Arokkiam Coongne and others, north by Maru fence, west by the property of Thavithu Pedro Mark, and south by the property of Francis Dalma

12 Noon — Property 3

An allotment of land called Vadakkakamani, in extent 4 acres 3 rods 7 perches, situated at Gramalankulam in Mantar South, Mannar Division, Mannar District, Northern Province; and bounded on the east by the property of Marian Sebastian Lambert, north by L. D. Q. land belonging to Soosaiappu Marku, west by Crown land and south by the property belonging to Pragasu Miranda, widow of Arokkiam Silva

Amount of commission is Rupees two thousand and eighty-five (Rs 2,085) with legal interest from September 20, 1951, till payment in full

Deputy Fiscal's Office,
Mannar, December 16, 1953
M. TRINGAVUKARASU,
Additional Deputy Fiscal

NORTH-WESTERN PROVINCE

IN THE RURAL COURT OF KANDULAWA

Ukkuwa, Vel Duraya of Hipawwa Plaintiff.
No R. C 2,456 Vs.

(1) S. D. Samadari, (2) S. D. Tikiri of Hipawwa Defendants

NOTICE is hereby given that on Saturday, January 16, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, will be sold by public auction at the premises the right, title, and interest of the said defendants in the following property, viz —

1 An undivided 1 share of the field called Ihalayelokumbure about 15 labas paddy, sowing in extent, situated at Hipawwa in Tottoewelgandaha local Huvula Hatpattu, Kurunegala District, North-Western Province, and bounded on the north by the fence of the land belonging to Ran Kiri and water hole, east by the limitary ridge of the field called Gederagawa Palu-tohekumbure belonging to Kiriya and others, south by the limitary ridge of the field belonging to Appuya and others, and west by the land called Galhinnegala alias Hitanageduwa belonging to the defendants
Valuation Rs 850

2 An undivided 2 share of the land called Dumnalakotuwe-watta alias Paluwatta, about 1 1/2 acres in extent, situated at Hipawwa aforesaid, and bounded on the north by the fence of the land belonging to Handun and others, east by the main road, south by the fence of the land belonging to Kaluwa and others, and west by hill.
Valuation Rs 250

Amount to be recovered Rs 82
Fiscal's Office,
Kurunegala, December 11, 1953

T. KANDIAH,
for Fiscal.

Notices in Testamentary Actions

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

Order Nisi

No 15,578/T. In the Matter of the Intestate Estate of Shirley D'Alwis of Peradeniya, Kandy, deceased

Gwendoline Frances Anula D'Alwis *alias* Ratna D'Alwis of Peradeniya, Kandy Petitioner

And

(1) Anula Shiranthi Devi D'Alwis, and (2) Mahinda D'Alwis, both of Peradeniya, Kandy Respondents

THIS matter coming on for disposal before M. C. Sansoni, Esq., Additional District Judge of Colombo, on September 3, 1953, in the presence of Mr. S. R. Amerasekera, Proctor, on the part of the petitioner above named, and the affidavit of the petitioner above named dated December 16, 1952, having been read

It is ordered that the 2nd respondent above named be and he is hereby declared appointed guardian *ad litem* over the 1st respondent above named minor, and that the petitioner above named be and she is hereby declared entitled, as widow of the deceased above named, to have letters of administration to the estate of the deceased above named issued to her accordingly, unless the respondents above named, or any other person or persons interested shall, on or before November 12, 1953, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary

October 21, 1953

C. X. MARTIN,
Additional District Judge.

The date for showing cause against the foregoing Order Nisi is extended to January 28, 1954

November 6, 1953

C. X. MARTIN,
Additional District Judge

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

Order Nisi

No 15,790/T. In the Matter of the Intestate Estate of the late Naganathan Sinnathambiy Sinnedurai of 214, Ward Place, in Colombo, deceased

Sellammah widow of Naganathan Sinnathambiy Sinnedurai of Pungudutivu East Pungudutivu Petitioner

Vs

(1) Kirupanadan, (2) Palapadama (both are minors) appearing by their guardian *ad litem* (3) S. Kandiah all of Pungudutivu West, Pungudutivu Respondents

THIS matter coming on for disposal before V. Siva Supramaniam, Esq., Additional District Judge of Colombo, on December 5, 1953, in the presence of Mr. S. Velautha Pillai, Proctor on the part of the petitioner above named, and the affidavit of the petitioner above named dated December 4, 1953, having been read

It is ordered that the 3rd respondent above named be and he is hereby declared appointed guardian *ad litem* over the 1st and 2nd respondents above named minors, and that the petitioner above named be and he is hereby declared entitled, as widow of the deceased above named, to have letters of administration to the estate of the deceased above named issued to her accordingly, unless the respondents above named or any other person or persons interested shall, on or before February 11, 1954, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary

December 15, 1953

V. SIVA SUPRAMANIAM,
Additional District Judge

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

Order Nisi

No 15,795/T. In the Matter of the Intestate Estate and Effects of Seemah Mohamed Seena Seeni Mohamed, son of Sinnayappa Alim Saiboo of Kilakara, Ramnad District in South India, deceased

Seeni Mohamed Mohamed Hussain of 29 A. B. 3rd Cross Street in Colombo Petitioner

And

Mohamed Fatuma, daughter of Lebbe Ganu Hadayat of Kilakara, Ramnad District in South India Respondent

THIS matter coming on for disposal before V. Siva Supramaniam, Esq., Additional District Judge of Colombo, on December 10, 1953, in the presence of Mr. S. Somasundaram, Proctor, on the part of the petitioner above named, and the affidavit of the petitioner above named dated December 9, 1953, having been read

It is ordered that the petitioner above named be and he is hereby declared entitled, as son of the deceased above named, to have letters of administration to the estate of the deceased above named issued to him accordingly, unless the respondent above named or any other person or persons interested shall, on or before February 11, 1954, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

December 15, 1953

V. SIVA SUPRAMANIAM,
Additional District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

Order Nisi

No 15,798/T. In the Matter of the last Will and Testament of John Richard Martenslyn of Stynholm, Layards Road, Havelock Town, Colombo, deceased.

Mbenzet Vincent Martenslyn of 22, Madanghawatte Lane, Wellawatta Petitioner

Vs.

(1) John Ludwig Maittonstyn, 8, Elbank Road, Havelock Town, (2) Alfred Bertram Maittonstyn, Godagama, Homagama, (3) Irene Florence Martenslyn, 45, Layards Road, Havelock Town, (4) George Richard William Martenslyn, 37, Skelton Road, Havelock Town, (5) Percival Donald Martenslyn, 26/2, Sunetharaduni Road, Koluwala, Nugegoda Respondents.

THIS matter coming on for disposal before V. Siva Supramaniam, Esq., Additional District Judge of Colombo, on December 10, 1953, in the presence of Mr. J. B. de Fonseka, Proctor for the petitioner above named, dated November 23, 1953, and the affidavit of the notary dated November 6, 1953, having been read

It is ordered that the last will and testament No 67 made by the deceased above named and attested by Mr. L. H. de Kretser, Notary Public, on September 19, 1934, the original of which has been produced and now deposited in this court, be and the same is hereby declared proved, and that the petitioner above named is the executor named therein, and he is declared entitled to have probate thereof issued to him accordingly, unless any person or persons interested shall, on or before January 21, 1954, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary

December 15, 1953

V. SIVA SUPRAMANIAM,
Additional District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF NEGOMBO

Order Nisi

Testamentary In the Matter of the Intestate Estate of the late Kariyakawananapatabondige Ana Maria No 3,867 Perera of Weligampitiya, deceased

Gampolawaduge Francis Fonseka of Weligampitiya Petitioner

And

(1) Gampolawaduge Agnes Mary Elizabeth Fonseka, (2) ditto Nanselin Bridget Fonseka, (3) ditto Francis Thomas Fonseka, (4) ditto Mary Margaret Fonseka, (5) ditto Raymond Fonseka, (6) ditto Isthalm Fonseka, (7) ditto Cony Jannet Fonseka, (8) ditto Quintan Sivali Fonseka (9) ditto Michael Fonseka, all of Weligampitiya Respondents.

THIS matter coming on for disposal before B. G. S. David, Esq., District Judge of Negombo, on August 21, 1953, in the presence of Mr. P. H. S. Fernando, Proctor, on the part of the petitioner, and the affidavit of the petitioner dated June 7, 1953, and petition dated June 9, 1953, having been read

It is ordered that the petitioner above named be and he is hereby declared entitled as the lawful husband of the deceased above named, to have letters of administration to the estate of the said deceased issued to him accordingly, unless the respondents above named or any other person or persons interested shall, on or before September 25, 1953, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

It is further ordered that the 9th respondent above named be and he is hereby declared appointed guardian *ad litem* over the 1st to 8th minor respondents above named

August 21, 1953

B. G. S. DAVID,
District Judge.

Time for showing cause against this Order Nisi is extended for January 8, 1954.

November 27, 1953

N. T. PANDITHA GUNAWARDENA,
District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF GAMPAHA

Order Nisi

Testamentary In the Matter of the Intestate Estate of the late
Jurisdiction Diyale Senanayake Adikaram Mudiyansele
No 277/T. Don Gabriel Senanayake of Batuwatta in the
Ragam Pattu of Alutkuru Korale, deceased

Edirisoori Mohottige Ciciliana de Saaram of 301, Batuwatta in
the Ragam Pattu of Alutkuru Korale Petitioner.

And

(1) D. M. G. Senanayake of Nungamugoda, Kelaniya, (2)
S. A. Dona Carolina Haminc of Batuwatta, (3) S. A. Dona
Abilina Haminc of Batuwatta, (4) S. A. Dona Francina
Haminc of Mahasa, Nugegoda, (5) S. A. Dona Cornelia
Haminc of Orutota, Gampaha, (6) Dona Rosalina Sena-
nayake, daughter of Bastian Gomes Senanayake of Wel-
werya Naranwala and (7) Piyasin Abeywanasa, son of
S. A. Dona Isabella Haminc of Hunasgiriya . . . Respondents

THIS matter coming on for disposal before A. L. S. Sirimane,
Esq., District Judge of Gampaha, on December 9, 1953, in the
presence of Mr. A. M. Euard, Proctor, on the part of the
petitioner above named, and the affidavit of the petitioner above
named dated December 7, 1953, having been read

It is ordered that the petitioner above named be and she is
hereby declared entitled, as widow of the deceased above named,
to have letters of administration to the estate of the deceased
above named issued to her accordingly unless the respondents
above named or any other person or persons interested shall,
on or before February 25, 1954, show sufficient cause to the
satisfaction of this court to the contrary.

December 9, 1953

A L S SIRIMANE,
District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF GAMPAHA

Order Nisi

Testy. No 267 In the Matter of the Intestate Estate of Don
Carolus Amarakoon of Yatihena in Adikari
Pattu of Siyane Korale, deceased.

Mrs. Maggie Amarakoon nee Bogoda of Yatihena afore-
said Petitioner

And

(1) Don David Amarakoon, (2) Ceciliana Amarakoon, (3)
Lobona Amarakoon, all of Bovagama in Adikari Pattu
aforesaid Respondents

THIS matter coming on for disposal before M M I. Kariapper,
Esq., Additional District Judge of Gampaha, on September 23,

1953, in the presence of Messrs. Gunasekera & Senanayake,
Proctors, on the part of the petitioner, and the affidavit of the
petitioner having been read

It is ordered that the petitioner be and she is declared entitled,
to letters of administration to the estate of the above named
deceased, as his widow, unless the respondents above named or
any one else interested shall show sufficient cause to the con-
trary to the satisfaction of this court on or before December
10, 1953

M M I KARIAPPER,
Additional District Judge.

The above Order Nisi is extended to January 12, 1954

A L S SIRIMANE,
District Judge

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Order Nisi

Testamentary In the Matter of the Intestate Estate of the late
Jurisdiction Soosappillai Nicholaspillai of Siruvilan,
No 1,688 T. Ilavala, deceased.

Mariappillai, widow of Soosappillai Nicholaspillai of Siruvilan,
Ilavala Petitioner.

Vs.

(1) Mary Augusta Rasamany, (2) Josephine Manonmany
aged 20, (3) Mary Rita, (4) Aloysius Mariathan, (5) Anton
Francis Jesudasan, 2nd to 5th are minors. (6) Soosap-
pillai Anthonipillai, all of Siruvilan, Ilavala Respondents.

THIS action coming on for disposal before Spencer Rajaratnam,
Esq., District Judge, Jaffna, on November 24, 1953, in the
presence of Mr. S. Rajendran, Proctor, for the petitioner, and
the affidavit of the petitioner having been read

It is ordered that the said 6th respondent be appointed guardian
ad litem over the minors, 2nd to 5th respondents, for the purpose
of protecting their interests and of representing them in these
testamentary proceedings and that the petitioner be declared
entitled, to take out letters of administration to the estate of the
said deceased, as his lawful widow, and that such letters be
issued to her, unless the respondents or any other person appear
before this court and state objections to the contrary on January
11, 1954.

November 24, 1953

SPENCER RAJARATNAM,
District Judge

NOTICE

IT is hereby notified for general information that, in view of the
New Year Holiday all notices and advertisements for publication in the *Gazette*
of December 31, 1953, should reach the Government Press by 4 p.m. on Monday,
December 28, 1953.

Govt. Press,
Colombo, December 16, 1953.

BERNARD de SILVA,
Government Printer.

සුප්‍රීම් උසාවියේ දන්වීමයි

ශ්‍රී ලංකාද්වීපයේ ගරුකටයුතු උතුම්වූ සුප්‍රීම් උසාවියෙන් මට ලැබී තිබෙන ආඥාවක බලය කරණකොටගෙන මෙයින් ප්‍රකාශකරන්නේ නම් බස්නාහිර දිසාවේ ක්‍රිමිනෙල් නඩු විභාගය වම් 1954ක්වූ ජනවාරි මස 11 වෙනි දින පෙරවරු 11 පැය පටන් කොළඹ අළුත්කඩේ තිබෙන නඩු ශාලාවේ පවත්වන්නට යෙදෙනවා ඇත.—එහි යම් කාරණා ඇතුළු සිටින සාමදෙනාම යටකී සභානයට යටකී වේලාවට ඇවිත් පෙනීහිටින්නට ඕනෑවත් ඇර අවසර ඉල්ලා ලබාගෙන මිස එයින් පිටතට යන්නට නුපුළුවන් බවත් මෙයින් සාමදෙනාටම දන්වන්නෙමි

ජේ. එච්. පෝබිස්,
බ. දී. දෙ. පිස්කල් වමිහ

වම් 1953ක්වූ දෙසැම්බර් මස 15වෙනි දින
කොළඹ පිස්කල් කන්තෝරුවේදීය

ශ්‍රී ලංකාද්වීපයේ ගරු කටයුතු උතුම්වූ සුප්‍රීම් උසාවියෙන් මට ලැබී තිබෙන ආඥාවක බලය කරණකොටගෙන මෙයින් ප්‍රකාශ කරන්නේ නම් බස්නාහිර දිසාවේ ක්‍රිමිනෙල් නඩු විභාගය වම් 1954ක්වූ ජනවාරි මස 11වෙනි දින පෙරවරු 11 පැය පටන් මාතර තිබෙන නඩු ශාලාවේ පවත්වන්නට යෙදෙනවා ඇත.—එහි යම් කාරණා ඇතුළු සිටින සාමදෙනාම යටකී සභානයට යටකී වේලාවට ඇවිත් පෙනී හිටින්නට ඕනෑවත් ඇර අවසර ඉල්ලා ලබාගෙන මිස එයින් පිටතට යන්නට නුපුළුවන් බවත් මෙයින් සාම දෙනාටම දන්වන්නෙමි

ආර් එච්. ඩී. මැන්බර්ස්,
දකුණු පළාතේ පිස්කල් වමිහ

වම් 1953ක්වූ දෙසැම්බර් මස 18වෙනි දින
ගාල්ලේ පිස්කල් කන්තෝරුවේදීය

ශ්‍රී ලංකාද්වීපයේ ගරු කටයුතු උතුම්වූ සුප්‍රීම් උසාවියෙන් මට ලැබී තිබෙන ආඥාවක බලය කරණකොටගෙන මෙයින් ප්‍රකාශ කරන්නේ නම් දකුණු දිසාවේ ක්‍රිමිනෙල් නඩු විභාගය වම් 1954ක්වූ ජනවාරි මස 11වෙනි දින පෙරවරු 11 පැය පටන් කොළඹ තිබෙන නඩු ශාලාවේ පවත්වන්නට යෙදෙනවා ඇත.—එහි යම් කාරණා ඇතුළු සිටින සාමදෙනාම යටකී සභානයට යටකී වේලාවට ඇවිත් පෙනී හිටින්නට ඕනෑවත් ඇර අවසර ඉල්ලා ලබාගෙන මිස එයින් පිටතට යන්නට නුපුළුවන් බවත් මෙයින් සාම දෙනාටම දන්වන්නෙමි.

ඒ. ඩී. විරසිංහ,
පිස්කල් වමිහ.

වම් 1953ක්වූ දෙසැම්බර් මස 17වෙනි දින
රත්නපුර පිස්කල් කන්තෝරුවේදීය.

ශ්‍රී ලංකාද්වීපයේ ගරුකටයුතු උතුම්වූ සුප්‍රීම් උසාවියෙන් මට ලැබී තිබෙන ආඥාවක බලය කරණකොටගෙන මෙයින් ප්‍රකාශකරන්නේ නම් බස්නාහිර දිසාවේ ක්‍රිමිනෙල් නඩු විභාගය වම් 1954ක්වූ ජනවාරි මස 11 වෙනි දින පෙරවරු 11 පැය පටන් රත්නපුරේ තිබෙන නඩු ශාලාවේ පවත්වන්නට යෙදෙනවා ඇත.—එහි යම් කාරණා ඇතුළු සිටින සාමදෙනාම යටකී සභානයට යටකී වේලාවට ඇවිත් පෙනීහිටින්නට ඕනෑවත් ඇර අවසර ඉල්ලා ලබාගෙන මිස එයින් පිටතට යන්නට නුපුළුවන් බවත් මෙයින් සාමදෙනාටම දන්වන්නෙමි

ජේ එච් පෝබිස්,
බ. දී. දෙ. පිස්කල් වමිහ

වම් 1953ක්වූ දෙසැම්බර් මස 15වෙනි දින
කොළඹ පිස්කල් කන්තෝරුවේදීය.

ශ්‍රී ලංකාද්වීපයේ ගරුකටයුතු උතුම්වූ සුප්‍රීම් උසාවියෙන් මට ලැබී තිබෙන ආඥාවක බලය කරණකොටගෙන මෙයින් ප්‍රකාශකරන්නේ නම් බස්නාහිර දිසාවේ ක්‍රිමිනෙල් නඩු විභාගය වම් 1954ක්වූ ජනවාරි මස 11 වෙනි දින පෙරවරු 11 පැය පටන් මීගමුවේ තිබෙන නඩු ශාලාවේ පවත්වන්නට යෙදෙනවා ඇත.—එහි යම් කාරණා ඇතුළු සිටින සාමදෙනාම යටකී සභානයට යටකී වේලාවට ඇවිත් පෙනීහිටින්නට ඕනෑවත් ඇර අවසර ඉල්ලා ලබාගෙන මිස එයින් පිටතට යන්නට නුපුළුවන් බවත් මෙයින් සාමදෙනාටම දන්වන්නෙමි

ජේ. එච්. පෝබිස්,
බ. දී. දෙ. පිස්කල් වමිහ.

වම් 1953ක්වූ දෙසැම්බර් මස 15වෙනි දින
කොළඹ පිස්කල් කන්තෝරුවේදීය

ශ්‍රී ලංකාද්වීපයේ ගරු කටයුතු උතුම්වූ සුප්‍රීම් උසාවියෙන් මට ලැබී තිබෙන ආඥාවක බලය කරණකොටගෙන මෙයින් ප්‍රකාශ කරන්නේ නම් බස්නාහිර දිසාවේ ක්‍රිමිනෙල් නඩු විභාගය වම් 1954ක්වූ ජනවාරි මස 11වෙනි දින පෙරවරු 11 පැය පටන් රත්නපුරේ තිබෙන නඩු ශාලාවේ පවත්වන්නට යෙදෙනවා ඇත.—එහි යම් කාරණා ඇතුළු සිටින සාමදෙනාම යටකී සභානයට යටකී වේලාවට ඇවිත් පෙනී හිටින්නට ඕනෑවත් ඇර අවසර ඉල්ලා ලබාගෙන මිස එයින් පිටතට යන්නට නුපුළුවන් බවත් මෙයින් සාම දෙනාටම දන්වන්නෙමි

ඒ. ඩී. විරසිංහ,
පිස්කල් වමිහ

වම් 1953ක්වූ දෙසැම්බර් මස 17වෙනි දින
රත්නපුර පිස්කල් කන්තෝරුවේදීය.

දන්වීමයි

අභිනව වම් නිවාඩු දිනය නිසා, 1953 දෙසැම්බර් මස 31 වැනි දින දරණ ගැසට් පත්‍රයේ පළකිරීම සඳහා එවන දන්වීම් සහ ප්‍රකාශන 1953 දෙසැම්බර් මස 28 වැනි දින පස්වරු 4ට හෝ ඊට ප්‍රථමයෙනුත් රජයේ මුද්‍රණාලයට ලැබෙන්නට සලස්වනමෙන් මහජනයාට මෙයින් දන්වමි.

1953 දෙසැම්බර් මස 9 වැනි දින
රජයේ මුද්‍රණාලයේදීය.

බර්නාඩ් ද සිල්වා,
රජයේ මුද්‍රණාලයාධිපති.

சுப்பிரீம்கோட் அறிவித்தல்கள்

இலங்கைத்தீவிர சங்கைபோந்த சுப்பிரீம கோட்டாரது கட்டணியின்படி நாம் பிரசித்தப்படுத்தவதாவது கொழும்பு நியாயஸ்தலத்திலே மேற் சொல்லிய சுப்பிரீம கோட்டாரால் மேற்கு சுற்றுப் பிரிவைச் சேர்ந்த கிறிமினெல் வழக்கு விசாரணை, 1954 ம ஆண்டு (ஜனவரி) தை மாதம் 11 ந் திகதியாகிய திங்கட்கிழமை காலமே 11 மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடத்தப்படும் ஆதலால் அவ்விசாரணையிற காரியகரும்முள்ளவர்களெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல்லப்பட்ட இடத்திலே வெளிப்பட்டு அவ்விடத்தினினறும் உத்தர வினறி நீங்காதிருக்கக் கடவாகள.

இங்ஙனம்,
ஜே. எச். போபஸ்,
பிலகால் சார்பில்.

பில்கால் கந்தோர், கொழும்பு,
1953 ம் ஆடு (டிசம்பர்) மார்சுழிமீ 15 ந் உ.

இலங்கைத்தீவிர சங்கைபோந்த சுப்பிரீம கோட்டாரது கட்டணியின்படி நாம் பிரசித்தப்படுத்தவதாவது 'கொழும்பு நியாயஸ்தலத்திலே மேற் சொல்லிய சுப்பிரீம கோட்டாரால் மேற்பிரிவைச் சேர்ந்த கிறிமினெல் வழக்கு விசாரணை, 1954 ம ஆண்டு தை மாதம் 11 ந் திகதியாகிய திங்கட்கிழமை காலமே 11 மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடத்தப்படும் ஆதலால் அவ்விசாரணையிற காரியகரும் முள்ளவர்களெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல்லப்பட்ட இடத்திலே வெளிப்பட்டு அவ்விடத்தினினறும் உத்தரவினறி நீங்கா திருக்கக் கடவாகள

இங்ஙனம்,
ஏ. ஓ. வீரசிங்ஹ,
பிலகால்.

இரத்தினபுரி பிலகால் கந்தோர்,
1953 ம் ஆடு மாகுழிமீ 17 ந் உ.

இலங்கைத்தீவிர சங்கைபோந்த சுப்பிரீம கோட்டாரது கட்டணியின்படி நாம் பிரசித்தப்படுத்தவதாவது : நீர்கொழும்பு நியாயஸ்தலத்திலே மேற் சொல்லிய சுப்பிரீம கோட்டாரால் மேற்கு சுற்றுப் பிரிவைச் சேர்ந்த கிறிமினெல் வழக்கு விசாரணை, 1954 ம ஆண்டு (ஜனவரி) தை மாதம் 11 ந் திகதியாகிய திங்கட்கிழமை காலமே 11 மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடத்தப்படும். ஆதலால் அவ் விசாரணையிற காரியகரும்முள்ளவர்களெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல்லப்பட்ட இடத்திலே வெளிப்பட்டு அவ்விடத்தினினறும் நீங்காதிருக்கக் கடவாகள.

இங்ஙனம்,
ஜே. எச் போபஸ்,
பிலகால் சார்பில்

பில்கால் கந்தோர், கொழும்பு,
1953 ம் ஆடு (டிசம்பர்) மாகுழிமீ 15 ந் உ.

இலங்கைத்தீவிர சங்கைபோந்த சுப்பிரீம கோட்டாரது கட்டணியின்படி நாம் பிரசித்தப்படுத்தவதாவது ரத்தினபுரி நியாயஸ்தலத்திலே மேற் சொல்லிய சுப்பிரீம கோட்டாரால் மேற்குச் சுற்றுப் பிரிவைச் சேர்ந்த கிறிமினெல் வழக்கு விசாரணை, 1954 ம ஆண்டு (ஜனவரி) தை மாதம் 11 ந் திகதியாகிய திங்கட்கிழமை காலமே 11 மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடத்தப்படும் 'ஆதலால் அவ்விசாரணையிற காரியகரும்முள்ளவர்களெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல்லப்பட்ட இடத்திலே வெளிப்பட்டு அவ்விடத்தினினறும் உத்தர வினறி நீங்காதிருக்கக் கடவாகள

இங்ஙனம்,
ஜே. எச் போபஸ்,
பிலகால் சார்பில்

பிலகால் கந்தோர், கொழும்பு,
1953 ம் ஆடு (டிசம்பர்) மாகுழிமீ 15 ந் உ.

இலங்கைத்தீவிர சங்கைபோந்த சுப்பிரீம கோட்டாரது கட்டணியின்படி நாம் பிரசித்தப்படுத்தவதாவது : மாத்தறை நியாயஸ்தலத்திலே மேற் சொல்லிய சுப்பிரீம கோட்டாரால் தென்பிரிவைச் சேர்ந்த கிறிமினெல் வழக்கு விசாரணை, 1954 ம ஆண்டு ஜனவரி மாதம் 11 ந் திகதியாகிய திங்கட்கிழமை காலமே 11 மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடத்தப்படும் ஆதலால் அவ்விசாரணையிற காரியகரும் முள்ளவர்களெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல்லப்பட்ட இடத்திலே வெளிப்பட்டு அவ்விடத்தினினறும் உத்தரவினறி நீங்கா திருக்கக்கடவாகள.

இங்ஙனம்,
ஆர். எச் டி. மாண்டாஸ்
தெ. மா பிலகால்

காலி, பிலகால் கந்தோர்,
1953 ம் ஆடு (டிசம்பர்) மாகுழிமீ 18 ந் உ.

இலங்கைத்தீவிர சங்கைபோந்த சுப்பிரீம கோட்டாரது கட்டணியின்படி நாம் பிரசித்தப்படுத்தவதாவது : இரத்தினபுரி நியாயஸ்தலத்திலே மேற் சொல்லிய சுப்பிரீம கோட்டாரால் மேல்பிரிவைச் சேர்ந்த கிறிமினெல் வழக்கு விசாரணை, 1954 ம ஆண்டு தை மாதம் 11 ந் திகதியாகிய திங்கட்கிழமை காலமே 11 மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடத்தப்படும். ஆதலால் அவ்விசாரணையிற காரியகரும் முள்ளவர்களெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல்லப்பட்ட இடத்திலே வெளிப்பட்டு அவ்விடத்தினினறும் உத்தரவினறி நீங்கா திருக்கக் கடவாகள.

இங்ஙனம்,
ஏ. ஓ. வீரசிங்ஹ,
பிலகால் சார்பில்

இரத்தினபுரி பிலகால் கந்தோர்,
1953 ம் ஆடு மாகுழிமீ 17 ந் உ.

விளம்பரம்

புதுவருட விடுமுறையை முன்னிட்டு 1953 ம் ஆண்டு (டிசெம்பர்) மாகுழி மாதம் 31 ந் திகதி வெளிவரவிருக்கும் இராஜாங்க வர்த்தமானியில் பிரசுரிக்கப்பட வேண்டிய சகல அறிவித்தல்களும், விஞ்ஞாபனங்களும் அரசாங்க அச்சுத்திற்கு 1953 ம் ஆண்டு (டிசெம்பர்) மாகுழி மாதம் 28 ந் திகதி திங்கட்கிழமை பிற்பகல் 4 மணிக்முன் வந்து சேரவேண்டுமென இத்தால் யாவருக்கும் அறிவிக்கப்படுகின்றது.

போரூட் - சிவ்வா,
அரசாங்க அழுத்தகன்.

அரசாங்க அச்சகம், கொழும்பு,
1953 ம் ஆடு (டிசெம்பர்) மாகுழிமீ 9 ந் உ.